

Epidemia di salmonellosi negli Stati Uniti, il monito dei funzionari della sanità: non **accarezzate coccolate** i ricci domestici.

I centri statunitensi per il controllo e la prevenzione delle malattie statunitensi (CDC) consigliano di evitare il contatto con l'animale in seguito alla ricomparsa del ceppo batterico.

Il pungente commento: secondo il CDC, i ricci non dovrebbero essere baciati.

La misura è stata diramata dopo che lo scorso ottobre un'indagine del CDC aveva individuato undici persone contraenti con una raro-rara ceppo-forma di salmonellasalmonellosi conosciuta da come Salmonella typhimurium. Esse pProvenivano da otto stati diversi, tra cui tre dal Missouri e due dal Minnesota. È risultato che dieci su undici di loro erano venute a contatto con dei ricci prima di ammalarsi. Secondo il CDC non è chiaro se i ricci da compagnia provenissero tutti da un unico fornitore. Non è stato riportato nessun decesso ma una persona è stata ricoverata.

I funzionari hanno messo in guardiaavvisato i possessori di non “baciare o coccolare i ricci, perché ciò può portare alla diffusione dei batteri della salmonella sul viso e in bocca e farvi ammalare”. I Ai padroni proprietari sono è stati stato anche raccomandati di non lasciarli liberi in queinei luoghi dove in cui si prepara o è presente cibo, come la cucina.

Durante un'altra epidemia di salmonellosia scoppiata nel 2012, la maggior parte delle persone contagiate era venuta a contatto con un riccio. Si erano registrati 26 casi in totale, di cui 8 ricoveri. Negli ultimi anni alcuni ricci sono diventati delle vere e proprie star del web e le loro foto hanno ottenuto migliaia di “Mi piace”. Il riccio Darcy, che prende il nome dal bassista degli Smashing Pumpkins D'arcy Wretzky, ha ormai più di 294,000 followers.

L'umanizzazione di questi animali divenuti popolari forse spiega perché le persone siano più portate ad accarezzarli. Tuttavia resta illegale possederne uno in molti stati quali tra cui la Georgia, la California, le Hawaii, oltre a Washington DC e New York comprese. I divieti sono per lo più rispettati per paura del contagio.



Musacchio

This would be smoother in Italiani if you used indirect speech

Musacchio

Aumento dei casi di Salmonella in USA. Le autorità sanitarie statunitensi avvertono: non baciare il vostro riccio

In seguito al riemergere del ceppo batterico, il Centro per il Controllo e la Prevenzione delle malattie (CDC) raccomanda di evitare le coccole ai ricci domestici.

Il CDC ha adottato l'inusuale provvedimento di raccomandare agli americani di non baciare o coccolare il proprio riccio domestico, a seguito di un'indagine che ha rivelato che da ottobre, negli Stati Uniti, 11 persone hanno contratto una rara specie-forma di salmonellasalmonellosi, lata Salmonella typhimurium. È emerso che dieci di loro sono entrate in stretto contatto con un riccio prima di ammalarsi. Le 11 persone si trovavano in otto stati diversi, di cui tre in Missouri e due in Minnesota. Il CDC ha affermato che non è chiaro se questi ricci domestici provengano dallo stesso venditore. Le autorità hanno avvisato tutti i proprietari di ricci domestici di non baciare o coccolare i ricci, poiché i microbi-batteri della salmonella potrebbero diffondersi sul viso e sulla bocca, facendovi ammalare". I proprietari sono inoltre stati invitati a non "lasciar girovagare liberamente i ricci in zone in cui si conserva o prepara il cibo viene conservato e preparato, come ad esempio in cucina".

Una persona è stata ricoverata in ospedale, e ma non sono stati riportati decessi.

Nel 2012 e'è-c'era stata un'altra vasta epidemia di salmonellosi da Salmonella typhimurium, nella quale la maggior parte delle persone affette era entrata in contatto con un riccio. Durante quell'epidemia si sono riscontrati un totale di 26 casi e 8 persone sono state ricoverate.

Alcuni ricci sono diventati delle star dei social media negli ultimi anni e le loro tenere foto hanno racimolato-guadagnato migliaia di likes. Darcy il riccio, chiamato come il bassista degli Smashing Pumpkins D'arcy Wretzky, ha più di 294.000 followers.

L'umanizzazione dei ricci, - presentati come celebrità, può forse spiegare perché le persone si sentono più portate a bacciarli, ma possederne uno come animale da compagnia rimane illegale in molti stati degli Stati Uniti americani tra cui Georgia, California e Hawaii, così come Washington DC e New York City. Questi I divieti sono in vigore principalmente a causa della paura delle di malattie.



Maria Teresa Musacchio
Indirect speech?

Musacchio

Formattato: Tipo di carattere: Corsivo

Testo tradotto

Non baciare il tuo riccio: questo è l'avvertimento degli ufficiali sanitari degli Stati Uniti dopo il picco ~~della~~ di salmonellosia

I centri per il controllo e la prevenzione delle malattie (CDC) consigliano alle persone di evitare di coccolare il proprio riccio dopo il riemergere del ceppo batterico. ~~(dopo che il ceppo batterico si è rimaniestato)~~

I Centri per il controllo e la prevenzione delle malattie (CDC) hanno preso l'insolita misura preventiva di consigliare agli americani di non baciare o coccolare i loro ricci da compagnia. Tale decisione arriva dopo che un'indagine del CDC ha rilevato che dal mese di ottobre 11 persone negli Stati Uniti hanno contratto un ~~fare rara ceppo-forma~~ di salmonella salmonellosi, noto come dalla Salmonella typhimurium, da ottobre. È emerso tra le 11 persone contagiate 10 di esse erano a stretto contatto con i ricci prima di ammalarsi. Le 11 persone vivevano in otto stati diversi, ~~di cui~~ tre nel Missouri e due nel Minnesota. Il CDC ha affermato che non è chiaro se i ricci da compagnia provengano dallo stesso "un allevatore comune". I funzionari hanno avvertito i proprietari dei ricci di non "baciare o coccolare i ricci, perché questo può diffondere germi di salmonella sul viso e sulla bocca e ~~farti far star male ammalare~~". I proprietari sono inoltre invitati a non "lasciare ~~i ricci~~ vagare liberamente i ricci nelle aree in cui si prepara o conserva il cibo viene preparato o conservato, come la cucina".

Una persona è stata ricoverata ~~e ma~~ non sono stati riportati casi di decesso. Nel 2012 ~~e'è-c'era~~ stato un altro caso di epidemia di Salmonella Salmonellosi typhimurium nella quale la maggior parte delle persone infette dal virus batterio di salmonella typhimurium erano entrate in contatto con l'animale. Durante quell'epidemia ~~ci sono'erano~~ stati in totale 26 casi e 8 persone sono erano state ricoverate. Negli ultimi anni, alcuni ricci sono diventati delle star sui social media e le loro belle foto sono riuscite ad accumulare ottenere migliaia di like.

Darcy il riccio, così chiamato ~~per il precedentedal nome del~~ bassista D'arcy Wretzy degli Smashing Pymkins, ha più di 294,000 seguaci su Instagram.

L'umanizzazione che viene data ai ricci che sono delle piccole star sui social media spiega il motivo per il quale le persone si sentono più indotte a baciare i loro animalotti; nonostante questo, possedere un riccio è illegale in diversi stati degli USA ~~come tra cui la~~ Georgia, la California e le Hawaii, ma anche a Washington DC e New York City. Questi divieti sono stati messi in pratica per paura di altri contagi.

Where is your terminology entry?



Musacchio

You have to choose a translation. This is not for your clients to do because they would not know what to do. In exam mode, both versions are marked incorrect.

Musacchio

Formattato: Inglese (Stati Uniti)